

# hagen

01/01/2019 - EN



## ORIGINAL OPERATION MANUAL

# TTD FS 200-920

TOP TECH DIRECT GmbH  
Germany

TOP TECH DIRECT GmbH  
Brückengasse 1A / 78462 Konstanz  
e-mail: [office@top-tech-direct.de](mailto:office@top-tech-direct.de)



CE



READ THE OPERATION MANUAL  
CAREFULLY BEFORE FIRST USE

1 2 3 4 5 6 7 8



9

10

11

12

13

## **SPIS TREŚCI**

Prezentacja maszyny _____	2
Spis treści _____	3
Prawidłowe użytkowanie _____	4
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa _____</b>	<b>4 - 9</b>
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa _____	4
Wskazówki bezpieczeństwa dla przecinarek stołowych _____	7
Pozostałe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa _____	9
<b>Użyte symbole _____</b>	<b>9</b>
<b>Elementy maszyny _____</b>	<b>10</b>
<b>Montaż oraz rozmieszczenie _____</b>	<b>10 - 12</b>
Zawartość opakowania _____	10
Wybór odpowiedniego miejsca _____	11
Montaż nóg podstawy _____	11
Montaż pompy wodnej _____	11
Usunięcia zabezpieczenia do transportu _____	12
<b>Użytkowanie maszyny _____</b>	<b>12 - 14</b>
Elementy ochronne _____	13
Zasilenie _____	13
<b>Obsługa _____</b>	<b>14 - 15</b>
Włączanie / Wyłączanie _____	14
Cięcie pod kątem 90° _____	14
Cięcie ukośne pod kątem 45° _____	15
Cięcie wzdłużne pod kątem 45° _____	15
Cięcie dużych elementów _____	15
<b>Konserwacja i pielęgnacja _____</b>	<b>16 - 18</b>
Wymiana tarczy diamentowej _____	16
Czyszczenie maszyny _____	17
Transport _____	18
Przechowywanie nieużywanej maszyny _____	18
<b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska _____</b>	<b>18</b>
<b>Usuwanie usterek _____</b>	<b>19</b>
<b>Szczegółowy opis techniczny _____</b>	<b>20</b>
<b>Gwarancja / obsługa serwisowa _____</b>	<b>21</b>
<b>Deklaracja zgodności CE _____</b>	<b>22</b>
<b>Ilustracje _____</b>	<b>23</b>

## PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przecinarka stołowa TTD FS 200-920 jest przystosowana zarówno do cięcia wzdłużnego, jak i poprzecznego, odpowiednich gabarytowo kafelek, glazury, ceramiki, kamienia, marmuru, itp. Maszyna nadaje się wyłącznie do wykonywania cięć na mokro. Cięcie drewna oraz metalu tym urządzeniem jest zabronione. Niepoprawne użytkowanie, bądź ingerencja w budowę urządzenia, przez nieodpowiednie osoby powoduje natychmiastową utratę gwarancji.

Proszę postępować według wskazówek bezpieczeństwa. Proszę przeczytać dokładnie instrukcję montażu i obsługi oraz zapoznać się z zasadami BHP.

### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas używania elektronarzędzi oraz obrabiarek, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, odniesienia obrażeń ciała, czy też wzniesienia pożaru.

Proszę zapoznać się z następującymi wskazówkami zanim przystąpią Państwo do użytkowania urządzenia i zachować je na przyszłość.

#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**

- 1. Proszę utrzymywać czystość i porządek miejsca roboczego.** - Nieporządek może prowadzić do wypadków.
- 2. Proszę mieć na uwadze ewentualny wpływ otoczenia na maszynę.**
  - Proszę nie narażać urządzeń elektrycznych na działanie opadów atmosferycznych.
  - Proszę nie używać urządzeń elektrycznych w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
  - Proszę pamiętać o dobrym oświetleniu miejsca roboczego.
  - Proszę nie używać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie istnieje zwiększone ryzyko pożaru lub wybuchu..
- 3. Proszę unikać porażenia prądem elektrycznym.**
  - Proszę unikać kontaktu z uziemionymi przedmiotami (np. rury, radiatory, piece elektryczne, chłodziarki, itp.)
- 4. Proszę trzymać osoby trzecie z daleka od urządzenia.**
  - Proszę uważać aby inne osoby, szczególnie dzieci, nie dotykały maszyny. Proszę trzymać dzieci z dala od miejsca roboczego.

- 5. Proszę przechowywać nieużywane narzędzia w bezpiecznym miejscu.** Nieużywane elektronarzędzia należy trzymać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
- 6. Proszę nie przeciążać elektronarzędzi.**  
Maszyny pracują wydajniej oraz bezpieczniej w wyznaczonym zakresie mocy.
- 7. Proszę dostosowywać typ urządzenia do danego zadania.**  
Proszę nie używać niskowydajnych urządzeń do ciężkich prac.  
Nie należy używać elektronarzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem.  
Proszę nie używać np. ręcznej pilarki tarczowej do cięcia gałęzi lub drzewa opałowego.
- 8. Proszę nosić odpowiednią odzież roboczą.**  
Proszę nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą one dostać się do ruchomych części maszyny.  
Podczas pracy na wolnym powietrzu należy nosić obuwie z antypoślizgową podeszwą.  
- W przypadku długich włosów, proszę nosić siatkę na włosy.
- 9. Proszę nosić odpowiedni osprzęt ochronny.**  
Proszę nosić okulary ochronne oraz ochronniki słuchu.  
Zalecane jest, aby podczas korzystania z urządzenia nosić maskę ochronną.
- 10. Proszę nie używać przewodu zasilającego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.**  
Proszę nie ciągnąć za przewód, w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka.  
Proszę trzymać przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju oraz ostrych przedmiotów.
- 11. Proszę pamiętać aby ustabilizować przedmiot obróbki.**  
Proszę używać prowadnic, przymiarów lub popychacza podczas pracy.  
Gwarantuje to znacznie wyższe bezpieczeństwo niż używanie rąk do przytrzymywania przedmiotu obróbki.
- 12. Proszę utrzymywać stosowną postawę ciała.**  
Proszę zadbać o stabilne podłoże oraz utrzymywanie równowagi podczas pracy.
- 13. Proszę starannie konserwować narzędzia.**  
Proszę pamiętać aby elementy tnące zawsze były odpowiednio ostre i czyste.  
Gwarantuje to wyższą wydajność oraz większe bezpieczeństwo.  
Proszę stosować się do zaleceń odnośnie smarowania oraz wymiany części maszyny.  
Proszę regularnie kontrolować przewód zasilający urządzenia. W wypadku jego uszkodzenia, proszę niezwłocznie oddać urządzenie do serwisu, w celu jego wymiany.  
Proszę pamiętać także o regularnej kontroli przedłużaczy oraz ewentualnej ich

wymianie w przypadku wykrycia uszkodzenia.

Proszę uważać, aby rękojeści i uchwyty zawsze były suche, czyste oraz by nie były zanieczyszczone wszelkiego rodzaju tłuszczem, olejem, itp.

**14. Proszę pamiętać o wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.**

Proszę pamiętać o wyciągnięciu wtyczki z gniazdka, kiedy urządzenie nie jest używane, a także przed przystąpieniem do jego konserwacji lub wymiany części zamiennych.

**15. Proszę nie pozostawiać przy urządzeniu żadnych zbędnych narzędzi.** Proszę przed włączeniem urządzenia usunąć wszelkie klucze oraz narzędzia do adjustacji maszyny.

**16. Proszę unikać niekontrolowanego rozruchu maszyny.**

Proszę przed umieszczeniem wtyczki przewodu zasilającego w gniazdku upewnić się, że przełącznik zasilenia maszyny jest ustawiony na 'wyłączony'.

**17. Proszę używać odpowiednich przedłużaczy.**

Proszę używać odpowiednio przystosowanych przedłużaczy do użytku urządzenia na wolnym powietrzu,

**18. Proszę być ostrożnym.**

Proszę rozważnie korzystać z urządzenia. Proszę nie używać maszyny w przypadku gdy nie są Państwo w pełni skupieni.

**19. Proszę regularnie sprawdzać maszynę.**

Przed każdorazowym użyciem maszyny, należy skontrolować czy wszystkie elementy znajdują się na właściwym miejscu i czy nie noszą one śladów uszkodzenia. Wszelkie defekty należy niezwłocznie usunąć.

Proszę przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia sprawdzić czy wszystkie ruchome elementy znajdują się we właściwym położeniu oraz czy nic nie blokuje ich ruchu. Tylko w przypadku, kiedy wszelkie części urządzenia są odpowiednio

zamontowane i w pełni spełniają swoją funkcję, gwarantowane jest bezproblemowe funkcjonowanie maszyny.

O ile w instrukcji nie podano inaczej w instrukcji obsługi, uszkodzone elementy należy naprawić lub wymienić wyłącznie w odpowiednim serwisie naprawczym.

Uszkodzone włączniki/wyłączniki należy wymienić wyłącznie w autoryzowanym serwisie.

Proszę nie używać urządzeń, których nie można poprawnie włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika.



**Uwaga! Używanie nieodpowiednich narzędzi czy akcesoriów, może doprowadzić do wypadku oraz uszczerbku na zdrowiu.**

**2 0. Naprawy maszyny powinny zostać dokonywane wyłącznie w odpowiednim**

### **serwisie.**

Nasze urządzenia spełniają wszelkie wymogi bezpieczeństwa. Naprawy maszyny powinny zostać dokonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane osoby lub autoryzowany serwis, wykorzystując do tego oryginalne części zamienne, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia maszyny, a także obrażenia ciała.

### **Wskazówki bezpieczeństwa dla przecinarek do glazury**

- Proszę przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że maszyna stoi na równym i stabilnym podłożu. Proszę zadbać o dostateczną swobodę ruchów w miejscu pracy.
- Aby zapobiec nadmiernej emisji pyłu, należy dokonywać cięć wyłącznie na mokro. Jest to też koniecznie również z racji tego, że tarcza diamentowa przystosowana jest wyłącznie do cięcia na mokro.
- Proszę pamiętać, aby przed przystąpieniem do pracy, zawsze napełniać panewkę wodą.



### **Uwaga! Tarcza diamentowa musi zawsze być chłodzona wodą.**

Maszyny można używać wyłącznie w pomieszczeniach z dostatecznym przepływem powietrza.

Urządzenia należy włączyć zanim dojdzie do kontaktu materiału z tarczą tnącą. Ze względu na fakt, że przecinarka ta wymaga chłodzenia wodą, należy podjąć wszelkich środków ostrożności, by zminimalizować ryzyko porażenia prądem. Przewody elektrycznie nie mogą pod żadnym pozorem mieć kontaktu z wodą lub mgłą wodną.

Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że urządzenie oraz przewód zasilający nie są uszkodzone.

Proszę przed każdym użyciem przecinarki skontrolować, czy wszystkie ruchome elementy maszyny poprawnie funkcjonują oraz nie są uszkodzone.

Napięcie zasilania musi być zgodne z przeznaczeniem maszyny.

W razie pracy na wolnym powietrzu, proszę używać odpowiednich przedłużaczy.

W przypadku korzystania z przewodu nawiniętego na rolę, należy go najpierw całkowicie odwinąć, by uniknąć rozgrzewania się kabla.

Podczas pracy na zewnątrz, należy zwrócić uwagę, żeby gniazdko było wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy FI z zabezpieczeniem na linii uziemiającej.

Proszę zwracać uwagę na kierunek ruchu silnika oraz tarczy diamentowej.

Proszę ciąć zawsze tylko jeden przedmiot naraz.



- Tor cięcia musi być wolny od przeszkód zarówno na górze jak i na dole.
- Proszę zwracać uwagę aby elementy podczas cięcia mogły swobodnie przemieszczać się na boki od tarczy, tak by nie dostały się ponownie pod tarczę.
- Proszę używać wyłącznie tarczy diamentowych przystosowanych do cięcia na mokro.
- Proszę używać tarczy diamentowych o odpowiednich rozmiarach.



**Uwaga! Nie wolno używać segmentowanych tarczy diamentowych!**

- Aby zminimalizować ryzyko odniesienia obrażeń, proszę zawsze zachowywać bezpieczną odległość od obracającej się tarczy.
- Uszkodzone tarcze należy niezwłocznie wymienić. Nie wolno używać zdeformowanych ani pękniętych tarcz.
- Proszę używać tylko tarczy diamentowych rekomendowanych przez producenta, które odpowiadają EN 13236. Użycie innych tarcz niż diamentowych jest zabronione.
- Proszę dobrać odpowiednią tarczę diamentową do ciętego materiału.
- Proszę nie używać przecinarki bez elementów bezpieczeństwa..
- Przed przystąpieniem do usuwania zaklinowanych części obrabianego materiału, proszę zawsze najpierw wyłączyć maszynę oraz wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka.
- Proszę chronić tarczę diamentową przed zbędnymi uderzeniami. Proszę unikać wywierania bocznego nacisku na tarczę.
- Proszę nie przeciążać urządzenia do stopnia samoczynnego wyłączenia się go.
- Proszę nosić odpowiednią odzież i elementy ochronne.
  - Ochronniki słuchu, w celu zminimalizowania ryzyka utraty słuchu.
- **Uwaga! Hałas może być szkodliwy dla zdrowia. Jeśli emisja dźwięku przekracza 85 dB(A), należy użyć odpowiednich ochronników uszu.**
  - Maskę ochronną, aby zminimalizować ryzyko wdychania szkodliwego pyłu.
  - Okulary ochronne, w celu zminimalizowania ryzyka utraty wzroku
  - Rękawice w przypadku cięcia materiału o szorstkiej powierzchni. Podczas pracy na wolnym powietrzu należy zadbać o obuwie z antypoślizgową podeszwą. Tarcze diamentowe należy nosić w pojemniku ochronnym.
- Z maszyny powinny korzystać wyłącznie osoby, mające doświadczenia z obsługą przecinarek do glazury. Osoby niepełnoletnie mogą korzystać z maszyny jedynie w ramach praktyki edukacyjnej i wyłącznie pod nadzorem instruktora. Osoby poniżej 16 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia.
- Usterki maszyny, a także wszelkich części obudowy i elementów bezpieczeństwa należy niezwłocznie zgłosić osobie odpowiedzialnej za bezpieczeństwo w miejscu



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTE SYMBOLE

pracy.

Proszę nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

### Pozostałe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nawet przy prawidłowym korzystaniu z urządzenia mogą wystąpić dodatkowe zagrożenia i ryzyka:

- Ryzyko obrażenia palców lub rąk przez rotującą element maszyny.
- Ryzyko odniesienia obrażeń poprzez dotykanie odsłoniętej części tarczy diamentowej.
- Ryzyko obrażenia ciała przez odpryski i odłamki nieodpowiednio ustabilizowanego materiału obrabianego.
- Ryzyko odniesienia obrażeń przez odłamki pękniętej tarczy diamentowej.
- Ryzyko porażenia prądem przez uszkodzone części zasilające urządzenia.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu przez długotrwałą pracę bez ochronniki słuchu.

Ryzyka te mogą być zminimalizowane poprzez użytkowanie zgodne z zasadami BHP i zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.

### UŻYTE SYMBOLE



Uwaga



Proszę przeczytać instrukcję



Proszę nosić rękawice ochronne



**Uwaga**, ryzyko odniesienia obrażeń! Proszę nie dotykać obracającej się tarczy diamentowej.



Proszę nosić ochronniki słuchu



Proszę nosić okulary ochronne



Proszę przeprowadzić cięcie na mokro

**ELEMENTY MASZINY**

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Osłona ochronna                         | 8. Prowadnica                         |
| 2. Osłona tarczy                           | 9. Pokrętło do adjustacji kąta cięcia |
| 3. Tarcza diamentowa                       | 10. Przymiar ze skalą pomiaru         |
| 4. Rękojeść                                | 11. Przymiar ze skalą pomiaru         |
| 5. Włącznik / wyłącznik                    | 12. Panewka wodna                     |
| 6. Silnik                                  | 13. Noga podstawy                     |
| 7. Metalowy blat roboczy z gumowa nakładką |                                       |

**MONTAŻ ORAZ ROZMIESZCZENIE**

Proszę rozpakować urządzenie i skontrolować przed przystąpieniem do rozłożenia, czy żadna z części nie jest uszkodzona. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy je niezwłocznie zareklamować.

Proszę rozłożyć wszystkie części na gładkiej powierzchni i sprawdzić czy nie brakuje żadnego z elementów. W przypadku braków należy to niezwłocznie zareklamować u sprzedawcy.

**Zawartość opakowania**

Przecinarka stołowa z pompą wody  
Panewka wodna  
4 nogi podstawy  
Zamknięta tarcza diamentowa Ogranicznik  
kątowy

Maszyna może zostać użyta bez problematycznej instalacji oraz zbędnego nakładu pracy.

**Proszę jednak przy rozstawianiu i podłączaniu maszyny wziąć pod uwagę poniższe wskazówki oraz zasady BHP.**

## MONTAŻ ORAZ ROZMIESZCZENIE

Zaleca się transportować maszynę w dwie osoby.

### Wybór odpowiedniego miejsca

Maszyna musi stać w odpowiednio dobranym miejscu. Miejsce to powinno być dobrze oświetlone, a podłoże równe i poziome. Odpowiednie źródło prądu powinno znajdować się nie dalej niż ok. 1 metr od urządzenia.



**Uwaga! Wszelka ingerencja w budowę maszyny, bądź użycie części nie przetestowanych i zatwierdzonych przez producenta może doprowadzić do nieprzewidywalnych szkód.**

Proszę używać tylko elementów znajdujących się w opakowaniu z maszyną Proszę nie dokonywać żadnych zmian na tych elementach.

### Montaż nóg podstawy (ilustracja 2, strona 23)

- Proszę poluzować śruby 4 otworów na nogi podstawy, znajdujących się przy ramie panewki wodnej (12).
- Proszę ostrożnie unieść panewkę i umieścić na swoim miejscu najpierw 2 tylne nogi, a następnie 2 przednie nogi podstawy (13). Proszę zwrócić uwagę na poprawną pozycje nóg podstawy. Nogi powinny ku dołowi rozchyłać się na zewnątrz..
- Proszę wypoziomować podstawę (panewkę wodną oraz nogi podstawy).
- Proszę dobrze dokręcić śruby mocujące nogi podstawy

### Montaż pompy wodnej (ilustracja 3, strona 23)

- Proszę umieścić całą jednostkę tnącą w panewce wodnej (12).
- Proszę odpowiednio ułożyć pompę w panewce wodnej (12).
- Proszę uważać aby kabel zasilający, a także pompa oraz jej węże nie dostały się do jednostki tnącej.
- Proszę wypełnić panewkę (12) wodą. Pompa musi być kompletnie pokryta wodą.



**Uwaga! Pompa wodna musi zawsze być pokryta wodą, w przeciwnym razie może dojść do jej uszkodzenia.**

### Usunięcie zabezpieczenia do transportu (ilustracja 4 oraz 4a, strona 23)

- Proszę poluzować śrubę (A) po lewej stronie maszyny.
- Proszę usunąć ogranicznik (B)
- Teraz można poruszać jednostką cięcia w przód i tył..
- Proszę przykręcić śrubę (A) z powrotem do ogranicznika (B) i odłożyć zabezpieczenie na bok.



#### Uwaga!

Podczas transportu oraz wyciągania maszyny z panewki, należy każdorazowo zabezpieczyć jednostkę cięcia zabezpieczeniem do transportu.

## UŻYTKOWANIE MASZYNY



Proszę uważnie przeczytać **wskazówki bezpieczeństwa!**

Przed pierwszym użyciem należy skontrolować czy wszelkie osłony oraz zabezpieczenia są poprawnie zamontowane

Należy sprawdzić czy tarcza diamentowa (3) jest odpowiednio przymocowana oraz czy poprawnie się porusza..

Proszę skontrolować węże łączące pompę z osłoną tarczy diamentowej (2). Proszę wypełnić panewkę wodną (12) czystą wodą. Pompa musi znajdować się kompletnie pod wodą.

Proszę usunąć wszelkie przedmioty z blatu roboczego (7).

Proszę włączyć maszynę na chwilę (ok. 1 sekundę) zielonym przyciskiem, a następnie wyłączyć czerwonym przyciskiem. Proszę skontrolować czy ruch obrotowy tarczy diamentowej (3) jest zgodny z oznaczeniem na tarczy.

Proszę rozpocząć cięcie dopiero, kiedy tarcza diamentowa osiągnie maksymalną prędkość obrotu, a pompa zacznie chłodzić tarczę wodą.

Proszę pamiętać aby tarcza diamentowa zawsze była chłodzona odpowiednią ilością wody.

Proszę położyć materiał do cięcia pewnie na blacie roboczym (7).

Proszę nie naciskać nigdy materiałem z lewej ani prawej strony tarczy. Może to doprowadzić do uszkodzenia tarczy.

## Elementy ochronne

### \* Oslona tarczy

Oslona tarczy (2) chroni przed dotknięciem tarczy diamentowej (3) oraz przed rozrzuconymi niebezpiecznymi odłamkami, które mogą powstać podczas cięcia. Oslona tarczy (2) musi przy każdym użyciu maszyny znajdować się na swoim miejscu.



### Uwaga! Zasilenie

Podłączanie urządzenia do źródła zasilenia przed ukończeniem montażu maszyny może doprowadzić do uszkodzeń samego urządzenia, a także porażeń i ciężkich obrażeń ciała.

Silnik jest przystosowany wyłącznie do mocy oraz napięcia podanego w szczegółowym opisie technicznym.

Proszę nie podłączać urządzenia do źródła zasilenia, które nie spełnia poniższych warunków

- wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy FI z zabezpieczeniem na linii uziemiającej (30 mA);
- gniazdka prawidłowo założone, uziemione i uprzednio sprawdzone
- w przypadku użycia zewnętrznego odsysacza wiór, należy go wcześniej dostatecznie uziemić.

Przewód zasilający należy poprowadzić tak, by podczas pracy przypadkiem nie został uszkodzony.

Proszę chronić kabel przed wysoką temperaturą żrącymi płynami oraz ostrymi kantami.

Proszę używać przedłużaczy o dostatecznej średnicy.

Proszę nie wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód.

## **Wskazówki:**

- Proszę włączając maszynę zwrócić uwagę, czy tarcza diamentowa obraca się w kierunku zgodnym z oznaczeniem na tarczy.
- Zamontowany silnik elektryczny jest gotowy do użytku oraz odpowiada normom bezpieczeństwa VDE i DIN.
- Używana przez Państwa instalacja elektryczna oraz wszelkie przedłużacze muszą spełniać normy EVU.

## **OBSŁUGA**



Proszę uważnie przeczytać **wskazówki bezpieczeństwa!**

Przecinarka stołowa może być obsługiwana wyłącznie przez jedną osobę,

pozostałe osoby muszą zachować odpowiedni dystans do urządzenia. Obsługujący maszynę powinien stać z prawej strony przy przymiarze maszyny.

## **Włączanie/Wyłączanie (ilustracja 5, strona 23)**

### *Włączanie*

- Proszę wcisnąć zielony przycisk (A).

## **Pompa wodna automatycznie uruchamia się wraz z silnikiem maszyny (3)!**

### *Wyłączanie*

- Proszę wcisnąć czerwony przycisk (B).

## **Cięcie za pomocą przecinarki**

### *Cięcie pod kątem 90°*

- Proszę stanąć przed maszyną.
- Proszę podłączyć przewód zasilający przecinarki do gniazdka (proszę zwrócić

uwagę na odpowiednie napięcie zasilania).

- Jednostką tnącą wraz z tarczą diamentową (3), musi dać się swobodnie przesuwac do przodu i do tyłu.
  - Proszę poluzować pokrętło (A) ogranicznika kąowego (10) i proszę ustawić go na pozycji 90°. Proszę dokręcić z powrotem pokrętło (A).
  - Proszę za pomocą przymiaru (11) oraz ogranicznika kąowego (10) ułożyć materiał obróbki wedle życzenia. Proszę poluzować pokrętła (B) uchwytu ogranicznika kąowego.
  - Proszę dokręcić z powrotem pokrętła (B) by zablokować ogranicznik kąowy (10).
  - Proszę położyć materiał obróbki na blacie roboczym (7).
  - Proszę teraz włączyć maszynę.
  - W momencie kiedy tarcza diamentowa uzyska maksymalną prędkość obrotów, a pompa zacznie chłodzić tarczę, można zacząć przesuwac jednostkę tnącą w kierunku materiału.
  - Proszę poprowadzić jednostkę tnącą powoli i równomiernie przez element obróbki.
  - Proszę wyłączyć przecinarkę niezwłocznie po zakończeniu pracy.
- **Przymiar oraz ogranicznik kąowy (ilustracja 6, strona 23)**

### *Cięcie ukośne pod kątem 45°*

- Proszę poluzować pokrętło ogranicznika kąowego (10) i ustawić go na wartość 45°. Następnie proszę z powrotem dokręcić pokrętło.
- Proszę przeprowadzić cięcie tak jak opisano wyżej w przypadku cięcia pod kątem 90°.

### *Cięcie wzdłużne pod kątem 45°*

- Proszę poluzować oba boczne pokrętła (9) i przemieścić prowadnicę (8) w lewo na 45°. Proszę z powrotem dokręcić pokrętła.
  - Proszę przeprowadzić cięcie tak jak opisano wyżej w przypadku cięcia pod kątem 90°.
- **Pochylenie jednostki tnącej (ilustracja 7, strona 23)**

### **Cięcie dużych elementów (ilustracja 9, strona 23)**

W celu obróbki większych materiałów, istnieje możliwość podwyższenia jednostki cięcia.

- Proszę poluzować pokrętło na górnej stronie osłony tarczy tnącej (2).
- Jednostka tnąca sama uniesie się do góry.
- Proszę przeprowadzić cięcie tak jak opisano wyżej w przypadku cięcia pod kątem 90°. Dodatkowo należy nieco docisnąć rękojeść (4) do dołu.





### KONSERWACJA I PIELEGNACJA

#### **Uwaga!**

Przed każdym rozpoczęciem konserwacji oraz pielęgnacji urządzenia:

- Proszę wyłączyć maszynę
- Proszę odczekać do ostatecznego zatrzymania się elementów ruchomych
- Proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Części oraz narzędzia, które nie były testowane ani nie zostały zatwierdzone przez producenta, mogą uszkodzić maszynę i doprowadzić do urazów ciała. Jako części zamiennych, zwłaszcza jeśli chodzi o wszelkie elementy bezpieczeństwa oraz narzędzia tnące, należy używać wyłącznie oryginalnych produktów.

Po wszelkich czynnościach konserwacyjnych oraz pielęgnacyjnych:

- Należy przywrócić wszelkie elementy bezpieczeństwa na swoje miejsce i sprawdzić poprawność ich funkcjonowania.
- Proszę upewnić się, że nie pozostawiono żadnych części, narzędzi ani zbędnych elementów wewnątrz lub na maszynie.
- Wszelkie pozostałe czynności konserwacyjne i naprawcze, nie opisane w tym dziale, może przeprowadzić tylko fachowiec lub autoryzowany serwis.



### **Wymiana tarczy diamentowej (ilustracja 8, strona 23)**

**Uwaga, istnieje ryzyko skaleczenia się o tarczę diamentową! Proszę podczas wymiany tarczy nosić rękawice ochronne. Proszę sprawdzić kierunek obrotu tarczy diamentowej oraz czy tarcza nie nosi żadnych defektów!**

Proszę dobrać odpowiednią tarczę diamentową do obrabianego materiału. Kierunek obrotu wału napędzającego tarczę zaznaczony jest na osłonie tarczy (2) strzałką – musi on się zgadzać z kierunkiem ruchu tarczy diamentowej.

1. Proszę wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka.
2. Proszę unieruchomić jednostkę tnącą za pomocą zabezpieczenia do transportu.
3. Proszę poluzować i wykręcić 3 śruby osłony tarczy diamentowej (2) i proszę ją usunąć.
4. Proszę poluzować i wykręcić śrubę zaciskową w kierunku obrotu tarczy diamentowej

## (3)! Uwaga: gwint lewostronny!

Proszę usunąć śrubę zaciskową, flanszę oraz ostrożnie tarczę diamentową (3). 5. Przed założeniem nowej tarczy, proszę najpierw wyczyścić wał napędzający oraz flanszę za pomocą szmatki bądź pędzla. Proszę nie używać żrących środków czystości.

## Uwaga!

**W przypadku montażu nowej tarczy diamentowej, proszę postępować po prostu krokami w odwrotnej kolejności. Proszę pamiętać o właściwym kierunku obrotu – strzałki na tarczy i osłonie muszą wskazywać ten sam kierunek.**

6. Proszę zamontować z powrotem osłonę (2) tarczy diamentowej..
7. Proszę krótko skontrolować pracę maszyny, poprzez uruchomienie jej na chwilę (ok. 1 sek.)



Nie wolno uruchamiać przecinarki bez zamontowanej osłony!

Proszę zwrócić uwagę na mocowanie tarczy. Tarcza diamentowa (17) nie może się „kołysać“

Proszę skontrolować czy wąż pompy wodnej stabilnie trzyma się osłony.

## Czyszczenie maszyny

- Proszę przed wszystkimi pracami przy urządzeniu wyciągnąć przewód z gniazdka.
- Proszę założyć zabezpieczenie do transportu.
- Przy długotrwałym używaniu maszyny proszę czyścić panewkę wodną co najmniej 3 razy dziennie z zalegającego osadu. Proszę w tym celu usunąć gumową zatyczkę i pozwolić cieczy wypłynąć do odpowiedniego naczynia (ilustracja 10, strona 23)
- Proszę pamiętać o regularnym czyszczeniu i płukaniu pompy wodnej..
- Proszę regularnie czyścić wszelkie otwory wentylacyjnej zalegającego pyłu, za pomocą mokrej szmatki.
- Uwaga! Proszę pod żadnym pozorem nie czyścić tarczy diamentowej łatwopalnymi środkami.
- Proszę regularnie czyścić powierzchnię maszyny z brudu i kurzu za pomocą wilgotnej szmatki. Ciężki bród proszę usunąć za pomocą miękkiej szczotki.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać urządzeń wysokociśnieniowych, bądź urządzeń do czyszczenia parą.
- Proszę regularnie smarować ruchome elementy urządzenia.
- Pompa wodna nie wymaga szczególnej konserwacji.
- Tarcza diamentowa nie wymaga szczególnej konserwacji. W razie potrzeby można

jednak naostrzyć ją ostrożnie za pomocą piaskowca. Proszę kontrolować przed każdym użytkowaniem czy tarcza diamentowa nie jest wyeksploatowana lub uszkodzona. Wysłużone tarcze należy przedwcześnie wymienić.

*Przy temperaturze około 0° C:*

- Proszę opróżnić wodę po każdym użytkowaniu oraz oczyścić system chłodzący, by zminimalizować ryzyko uszkodzenia elementów maszyny.

### **Transport**

- Proszę transportować urządzeni wyłącznie w pozycji poziomej.
- Do transportu należy używać wyłącznie wyposażenia transportowego.
- Proszę unieruchomić jednostkę tnącą za pomocą zabezpieczenia do transportu.
- Proszę usunąć jednostkę tnącą z panewki wodnej.
- Proszę opróżnić panewkę wodną oraz system chłodzący.
- Proszę zdemontować nogi podstawy.

### **Przechowywanie nieużywanej maszyny**

- Proszę wybrać bezpieczne miejsce, tak by nieupoważnione osoby nie miały do niej dostępu oraz by nikt nie mógł zranić się o stojące urządzenie.
- Proszę nie pozostawiać maszyny odsłoniętej na wolnym powietrzu, bądź w wilgotnym otoczeniu.

W przypadku dłuższego nieużywania maszyny, proszę podjąć następujące kroki:

- Proszę opróżnić i wyczyścić cały system chłodzenia.
- Proszę zdemontować tarczę diamentową oraz oczyścić system napędzający. - Proszę wyczyścić całą maszynę.

### **HWSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA**



Urządzenia elektryczne zawierają surowce wtórne, dlatego nie wolno ich wyrzucać do ogólnego śmietnika! Prosimy o aktywny wkład w oszczędzanie surowców i ochronę środowiska poprzez zwrot zużytych urządzeń do odpowiednich punktów.

**USUWANIE USTEREK**



Przed wszelkimi krokami w zakresie usuwania usterek:

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć przewód zasilający z gniazda.

Silnik nie uruchamia się.	Brak dopływu prądu.	Proszę skontrolować przewody oraz źródło prądu.
Silnik wyłącza się podczas pracy.	Silnik wyłącza się z powodu przeciążenia, np. w przypadku zbyt dużego nacisku.	Proszę odczekać na ochłonięcie silnika (5-10 minut), a następnie ponownie go uruchomić.
	Nieodpowiedni dobór tarczy tnącej.	Proszę dopasować typ tarczy diamentowej do obrabianego materiału.
Maszyna nie pracuje z niedostateczną wydajnością.	Przewód zasilający jest za długi.	Proszę odpowiednio rozłożyć przedłużacz.
	Przewód zasilający nawinięty jest na szpule.	Proszę odwinąć przewód ze szpuli.
Pompa wodna przestała pracować.	Pompa wyłącza się z powodu przeciążenia, np. z powodu nadmiernego zabrudzenia.	Proszę niezwłocznie wyłączyć maszynę, oczyścić system chłodzący, napełnić panewkę świeżą wodą i po ok. 5-10 minutach ponownie uruchomić urządzenie.
Niedostateczna wydajność cięcia.	Tarcza diamentowa jest stępiona.	Proszę użyć odpowiedniej tarczy diamentowej.
	Flansza przy taśmie tnącej jest luźna.	Proszę dokręcić flanszę.
	Tarcza diamentowa jest nieprawidłowo zamontowana.	Proszę zamontować tarczę w odpowiedni sposób.

Jeśli wyżej wymienione wskazówki nie pomogły rozwiązać problemu, albo występują problemy, których nie wymieniono, należy zlecić fachowcowi sprawdzenie maszyny lub skontaktować się z naszym serwisem (patrz. „Obsługa klienta”)

## SZCZEGÓŁOWY OPIS TECHNICZNY

Wskazane wartości są wartościami emisyjnymi i dlatego nie muszą stanowić wartości bezpiecznego miejsca pracy.

Mimo że istnieje korelacja pomiędzy wewnętrznym i zewnętrznym poziomem hałasu, nie jest możliwe stwierdzenie z całą pewnością konieczności zastosowania dodatkowych środków ostrożności. Współczynniki wpływające na wewnętrzny poziom hałasu danego stanowiska pracy uwzględniają charakterystykę lokalną, inne źródła hałasu, jak np. ilość maszyn oraz innych sąsiednich prac.

Dopuszczalne wartości w miejscu pracy mogą również zmieniać się w odniesieniu do różnych krajów. Informacja ta powinna jednak ułatwić użytkownikowi analizę zagrożeń i ryzyka.

Model:	TTD-FS 200-920
Zasilanie:	230 V ~ 50 Hz
Moc silnika:	<b>1200 Watt</b>
Klasa ochrony:	
Stopień ochrony:	IP 55
Wymiary blatu roboczego (D x Sz.):	980 x 355 mm
Waga:	46 kg
Tarcza diamentowa, zamknięta:	200 mm
Otwór:	Ø 25,4 mm
Liczba obrotów biegu jałowego:	2950 obr./min.
Maks. głębokość cięcia przy nachyleniu 90°: Maks. głębokość cięcia przy nachyleniu 45°:	<b>60 mm</b> <b>40 mm</b>
Maks. długość cięcia:	<b>900 mm</b>
Cięcie ukośne:	0 - 45°, bezstopniowo
Pojemność panewki wodnej:	30 litrów
<i>Emisja dźwięku</i>	
Ciśnienie akustyczne LPA:	61,4 dB(A)
Poziom natężenia dźwięku LWA:	74,4 dB(A)

### GWARANCJA / OBSŁUGA SERWISOWA

#### Gwarancja

Ustawowy okres gwarancji obejmuje dwa lata od daty zakupu. W razie wystąpienia wad należy skontaktować się bezpośrednio z naszym serwisem. Zalecamy złożenie dowodu zakupu w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja realizowana jest w ten sposób, że elementy zawierające wady zostaną zgodnie z naszym uznaniem naprawione na nasz koszt lub wymienione na nowe. Części uszkodzone przechodzą na naszą własność. Naprawa lub wymiana części nie powoduje przedłużenia czasu gwarancji lub rozpoczęcia jego biegu na nowo. Dla montowanych części zamiennych nie stosuje się odrębnego biegu gwarancji. Nie przejmujemy odpowiedzialności za uszkodzenia i wady urządzeń lub elementów wynikłe z nadmiernego obciążania, nieprawidłowej obsługi lub konserwacji urządzenia. Odnosi się to również do nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz montażu części zamiennych i wyposażenia spoza naszej oferty. W przypadku zmian lub modyfikacji urządzenia przeprowadzanych przez osoby nieuprawnione gwarancja wygasa.

#### Usługi serwisowe

Odpowiedzi na pytania techniczne, oraz informacji dotyczących naszych produktów udziela nasz zespół serwisowy, z którym można skontaktować się w następujący sposób:



**SERWIS  
EXPERT**

78-600 Wałcz ul. Podleśna 18

Telefon od poniedziałku do piątku (8:00-16:00) tel: 67 348 24 51 fax: 67 348 24 53 e-mail (24h):

[serwis@serwisexpert.pl](mailto:serwis@serwisexpert.pl)

Okolo 90 % wszystkich reklamacji związanych jest z nieprawidłową obsługą i można ich uniknąć kontaktując się z naszą Infolinią. Dlatego prosimy o skorzystanie z tej usługi przed zwrotem urządzenia do dostawcy. Infolinia udzieli szybkiej pomocy, bez konieczności ruszania się z domu. **Ważna informacja:** bez wyraźnej prośby naszego zespołu serwisowego nie należy odsyłać urządzeń na nasz adres. Koszty oraz ryzyko utraty przesyłek niezatwierdzonych obciążają nadawcę. Zastrzegamy sobie prawo odmowy odbioru przesyłek niezatwierdzonych lub odesłania danych towarów do nadawcy za opłatą na koszt nadawcy.









